

Made in Italy

1:24 scale

No 3630

Toyota BJ44 Land Cruiser

EN

The Toyota Land Cruiser is an icon of automotive manufacturing. This illustrious off-road vehicle was developed by the Japanese company Toyota Motor Corporation in the 1950s. It is in fact the most long-lived product of its type produced by the company of the "rising sun". It has continuously evolved by way of design, engine capability and other technological features that have been progressively introduced to the series. Amongst the more better known and recognisable models is the "J-40" series, produced from the 1960s through to the 1980s. Characterized particularly by a classic and conservative design, it was acclaimed by the sector for its sturdiness and reliability. The J-40 was available in three "wheelbases": short, medium (such as the J-44 which achieved great commercial success) and long. Fitted with either a Diesel or Petrol engine depending on the market requirement, it could also be supplied "full body" or "pick up" to meet customer needs.

IT

Il Toyota Land Cruiser costituisce un'icona della produzione automobilistica. La celebre famiglia di fuoristrada venne sviluppata dall'azienda giapponese Toyota Motor Corporation negli anni '50. È di fatto la "classe" di prodotto più longeva dell'azienda del "sol levante" e si è evoluta costantemente nel design, nelle motorizzazioni e nelle soluzioni tecnologiche adottate. Tra i modelli più celebri e noti si può ricordare la serie "J-40" prodotta dagli anni 60 agli anni 80. Caratterizzata da un design classico e sobrio era connotata per la robustezza e l'affidabilità. Era disponibile con tre "passi": corto, medio (come la J-44 che ottenne un grande successo commerciale) e lungo. Disponibile con motorizzazioni Diesel o Benzina, a seconda dei mercati di riferimento, poteva essere acquistata "full body" o "pick up" in modo da adattarsi alle diverse esigenze del cliente.

DE

Der Toyota Land Cruiser stellt eine Ikone der Automobilproduktion dar. Die berühmte Geländewagenfamilie wurde in den 50er Jahren vom japanischen Unternehmen Toyota Motor Corporation entwickelt. Hierbei handelt es sich tatsächlich um die langlebige „Produktklasse“ des Unternehmens aus dem Land der „aufgehenden Sonne“ und hat sich in Bezug auf Design, Motoren und angewandte technologische Lösungen ständig weiterentwickelt. Zu den berühmtesten und bekanntesten Modellen zählt die Serie „J-40“, die von den 60er bis zu den 80er Jahren produziert wurde. Die Serie ist durch ein klassisches und nüchternes Design geprägt und zeichnete sich durch Robustheit und Zuverlässigkeit aus. Das Modell war in drei „Radständen erhältlich: Kurz, mittel (wie der J-44, der großen kommerziellen Erfolg hatte) und lang. Erhältlich mit Diesel- oder Benzinmotoren, abhängig von den Zielmärkten, konnte er in der Version „Full Body“ oder „Pick Up“ erworben werden, wodurch er sich den unterschiedlichen Bedürfnissen des Kunden anpasste.

FR

Le Toyota Land Cruiser est une icône de la production automobile. La célèbre famille de véhicules tout terrain fut développée par l'entreprise japonaise Toyota Motor Corporation dans les années 1950. C'est de fait la « classe » de produit de l'entreprise du pays du « soleil levant » qui a connu la plus grande longévité et elle a constamment évolué de point de vue du design, des motorisations et des solutions technologiques adoptées. Parmi les modèles les plus célèbres et connus, citons la série « J-40 », produite des années 1960 à 1980. Caractérisée par un design classique et sobre, elle se démarquait par sa robustesse et sa fiabilité. Elle était disponible avec trois « pas » : court, moyen (comme la J-44 qui connut un grand succès commercial) et long. Disponible avec motorisations Diesel ou Essence, selon les marchés de référence, elle pouvait s'acheter en version « full body » ou « pick up » afin de s'adapter aux diverses exigences du client.

ES

El Toyota Land Cruiser es un icono de la fabricación de automóviles. La famosa familia de vehículos todoterreno fue desarrollada por la empresa japonesa Toyota Motor Corporation en la década de 1950. De hecho, es la «clase» de producto más antigua de la empresa del «sol naciente» y ha evolucionado constantemente en el diseño, las motorizaciones y las soluciones tecnológicas adoptadas. Entre los modelos más famosos y conocidos, podemos recordar la serie «J-40» fabricada desde los años 60 a los 80. Con un diseño clásico y sobrio, se caracterizó por su robustez y fiabilidad. Estaba disponible con tres «pasos»: corto, mediano (como el J-44 que logró un gran éxito comercial) y largo. Disponible con motores diésel o gasolina, según el mercado de referencia, podía adquirirse «full body» o «pick up» para adaptarse a las diferentes necesidades del cliente.

RU

Toyota Land Cruiser является иконой автомобилестроения. Знаменитое семейство внедорожников было разработано японской компанией Toyota Motor Corporation в 1950-х годах. Фактически, это самый долгосрочный «класс» продукции компании из «страны восходящего солнца», который постоянно совершенствовался в плане конструкции, двигателей и принятых технологических решений. Среди самых знаменитых и известных моделей можно вспомнить серию «J-40», выпускавшуюся с 60-х по 80-е годы. Она отличалась классическим строгим дизайном, прочностью и надежностью. Она была доступна с тремя колесными базами: короткой, средней (как у J-44, который добился большого коммерческого успеха) и длинной. Машины с дизельным или бензиновым двигателем, в зависимости от целевых рынков, выпускались «с полным кузовом» или в версии «пикап», чтобы адаптироваться к различным потребностям клиента.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

BEFORE THE MOUNTING CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSOR AND TRIM AWAY EXCESS PLASTIC. DO NOT FULL ON PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL SEQUENCE. USE PLASTIC CEMENT ONLY AND USE CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GILDED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE ASSEMBLED WITHOUT USING CEMENT. THESE LETTERS (A - B - C...) INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS WILL BE FOUND. PAINT SMALL PARTS BEFORE DETACHING THEM FROM FRAME. REMOVE PAINT WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO STUDIARE ATTENTAMENTE IL DISEGNO. STACCARE CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE, USANDO UN TAGLIA-BALSA OPPURE UN PAIO DI FORBICI E TOGLIERE CON UNA PICCOLA LAMA O CON CARTA VETRO FINE EVENTUALI SBALATURE. MA STACCARE I PEZZI CON LE MANI. MONTARLI SEGUENDO L'ORDINE DELLE NUMERAZIONI DELLE TAVOLE. ELIMINARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOGLI SOPRA UNA CROCE. LE FRECCHE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE. LE FRECCHE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIROLO. LE LETTERE (A - B - C...) AI LATI DEI NUMERI INDICANO LA STAMPATA OVE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE. I PEZZI SBARRATI DA UNA CROCE NON SONO DA UTILIZZARE.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG ALFMEHRKNSAM STUDIERN. DIE EINZELNEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZLING SORFÄLLIG ENTFERNEN. EVENTUELLE GRÄTE WERDEN MIT EINER KLINGE ODER FEINEM SCHMIRGLPAPIER BESEITIGT. KEINERFALLS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTFERNEN. BE DER MONTAGE DER TAFELNUMERIERUNG FOLGEN. PFEILE ZEIGEN DIE ZU KLEBENDEN TEILE WÄHREND DIE WEISSEN PFEILE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZEIGEN. BITTE NUR PLASTIKLEIMSTOFF VERWENDEN. DIE BUCHSTABEN (A - B - C...) NEBEN DEN NUMERNEN ZEIGT ALF WELCHEM SPRITZLING DER ZU MONTIERENDE TEIL ZU FINDEN. IST DIE MIT EINEM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, ETUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DETACHER AVEC BEAUCOUP DE SOIN LES MORCEAUX DES MOULES EN USANT UN MASSICOT OU BIEN UN PAIR DE CISEAUX ET COUPER AVEC UNE PETITE LAME AVEC DE PAPIER DE VITRE FIN EBARBAGES EVENTUELS. JAMAIS DETACHER LES MORCEAUX AVEC LE MAINS MONTER LES EN SUIVANT L'ORDRE DE LA NUMERATION DES TABLES. ELIMINER DE LA MOULE LE NUMERO DE LA PIECE QUI VIENT D'ETRE MONTÉE. EN LE BIFFANT AVEC UNE CROIX. LES FLÉCHES NOIRES INDIQUENT LES PIÉCES A COLLER. LES FLÉCHES BIANCHES INDIQUENT LES PIÉCES A MONTER SANS COLLE. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTIROL. LES LETTRES (A - B - C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDIQUENT LA MOULE OÙ SE TROUVE LA PIÉCES A MONTER. LES PIÉCES MARQUÉES PAR UNE CROIX NE SONT PAS A UTILISER.

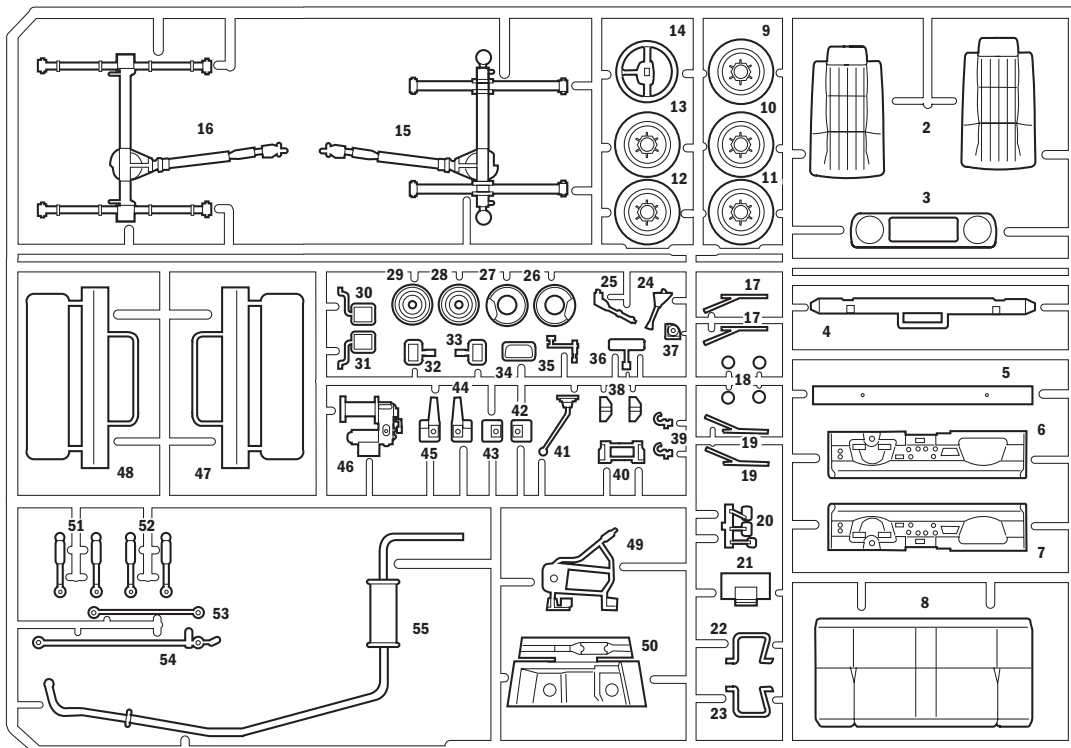
ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDIAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAR DE TUERAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBADA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS. MONTAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCA CANTIDAD PARA EVITAR QUE SE DANIE EL MODELO. LAS FLECHAS NEGRAS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BIANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUE BANDA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDEJA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

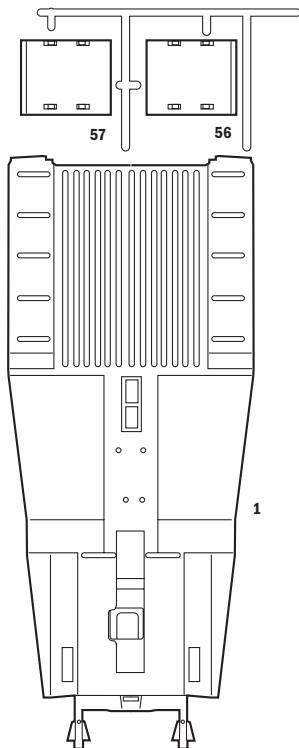
RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНЯТЬ РАСТЕЧАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНАЦЕРНЫЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИ, УДАЛИТЬ ИЗ ШТИКА ТОЛЬКО ЧТО СБОРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕКРИВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ ОБЪЕДИНЕНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БИВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ОДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫВАТЬ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

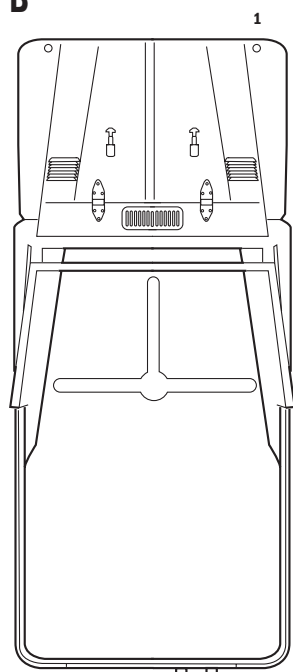
A



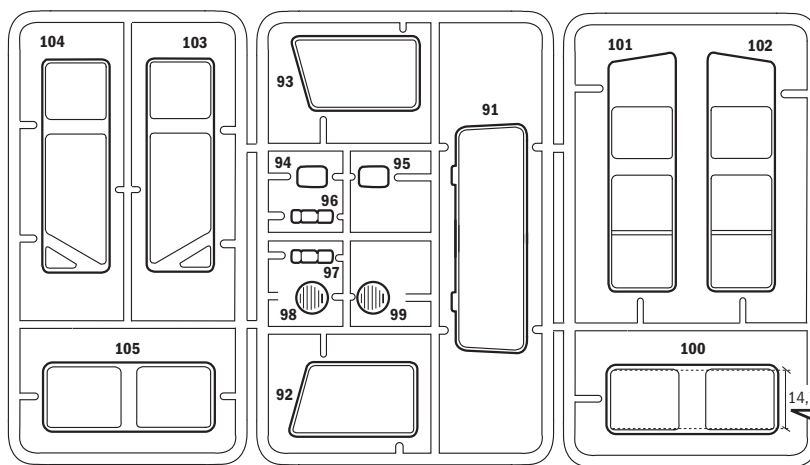
A



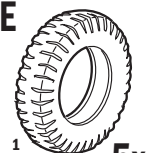
B



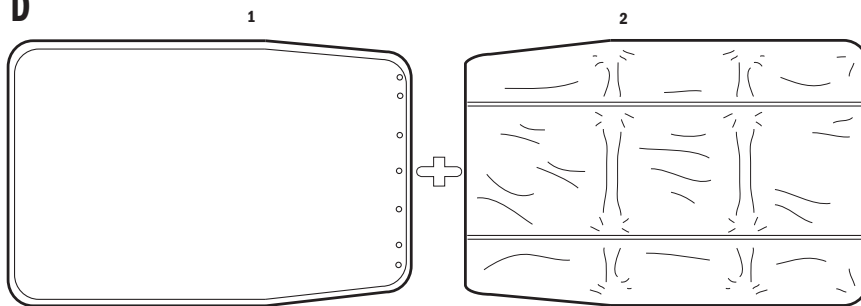
C



E



D



Ribadire a caldo
Rivet hot
Rivier à chaud
Warm ennieten
Reforzar al calor
Versterking van hot



Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausbohren
Perforar los agujeros
Open gaten

SUGGESTED COLORS

A

FLAT METAL STEEL
F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

B

FLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

C

METAL GLOSS SILVER
F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

D

GLOSS RED
F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

E

GLOSS WHITE
F.S. 17875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

F

GLOSS ORANGE
F.S. 12197

ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

G

FLAT LIGHT BROWN
F.S. 30219

ITALERI ACRYLICPAINT - 4305AP

H

FLAT DARK EARTH
F.S. 37118

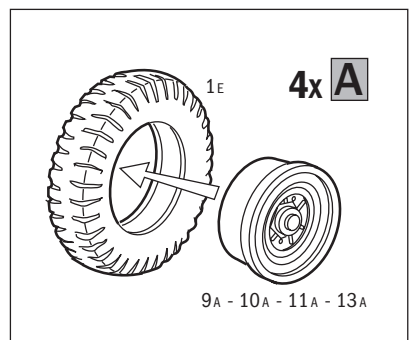
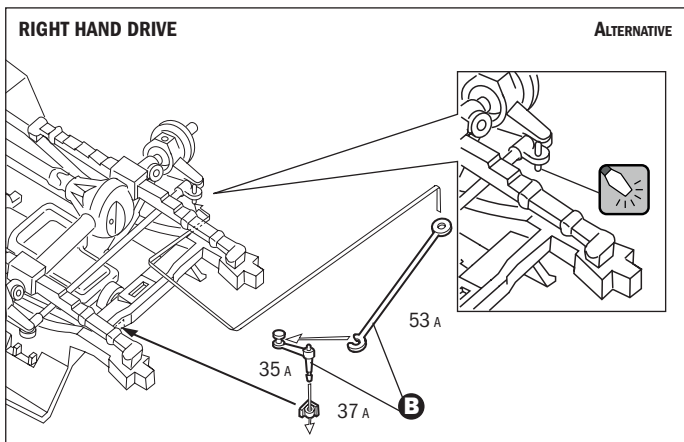
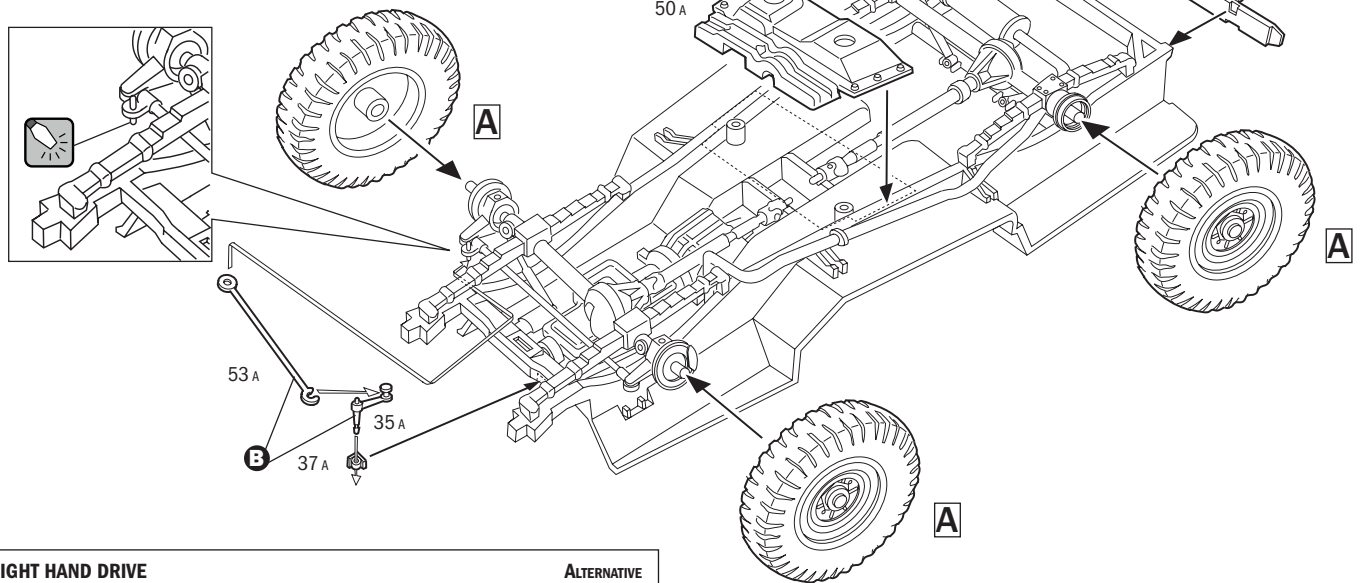
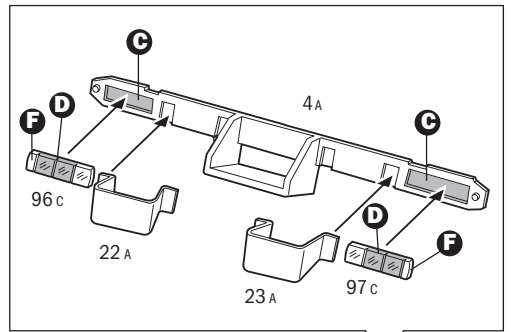
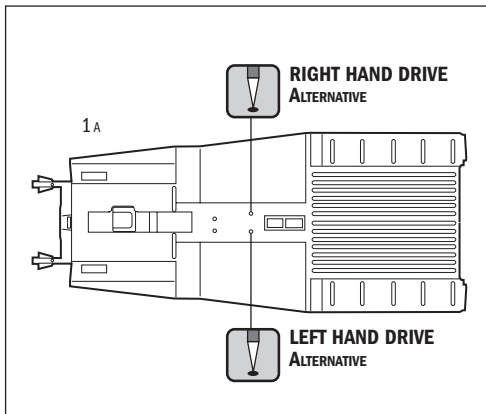
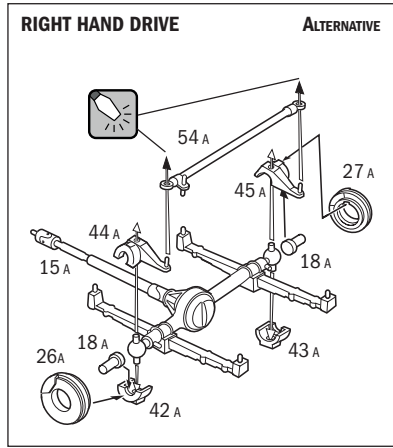
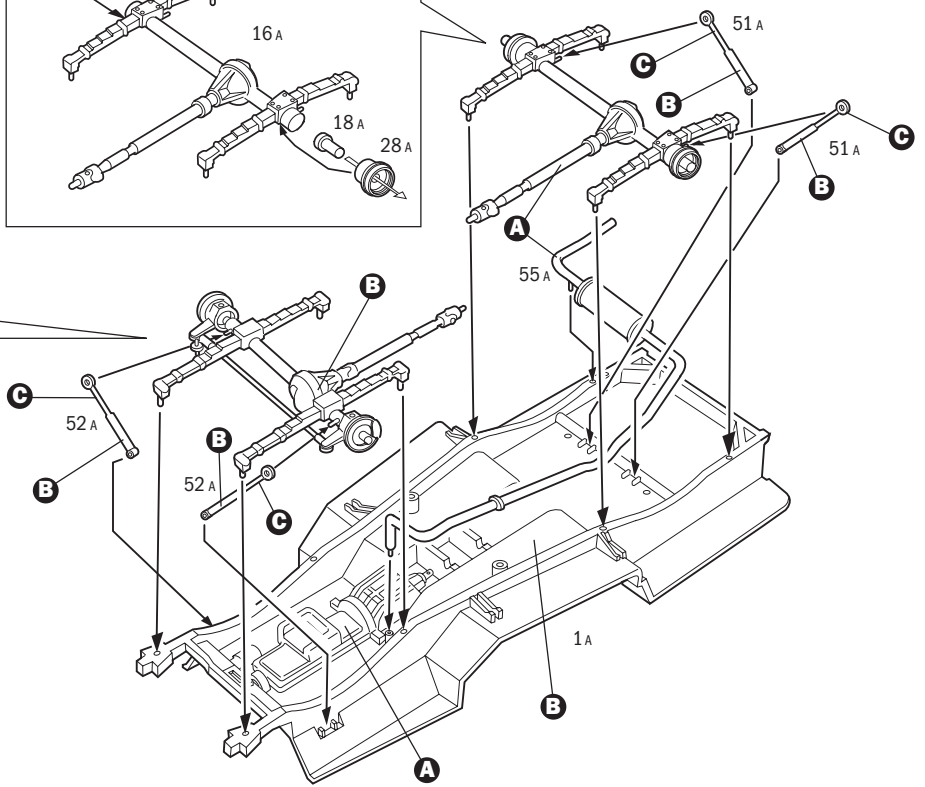
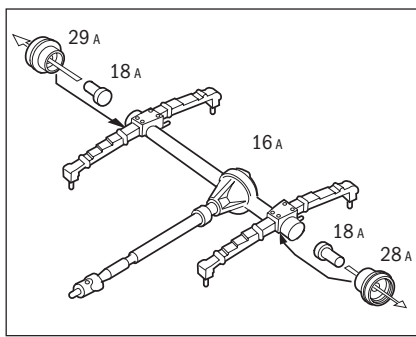
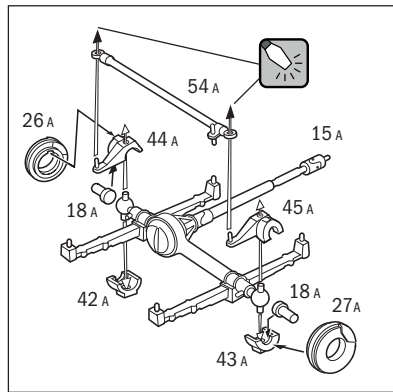
ITALERI ACRYLICPAINT - 4303AP

J

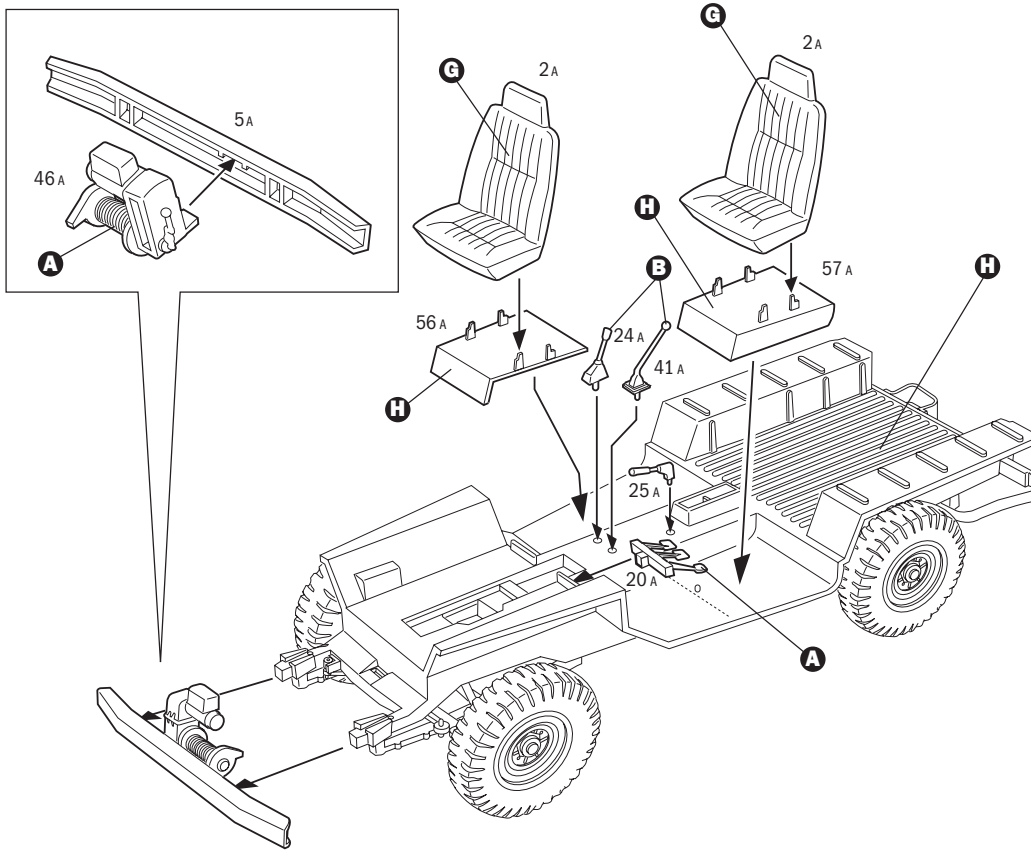
FLAT SAND
F.S. 30475

ITALERI ACRYLICPAINT - 4720AP

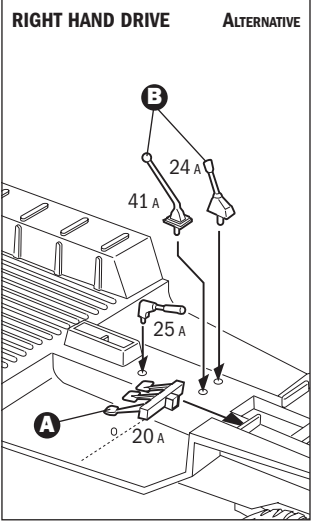
CHOOSE VERSION BEFORE ASSEMBLY



2

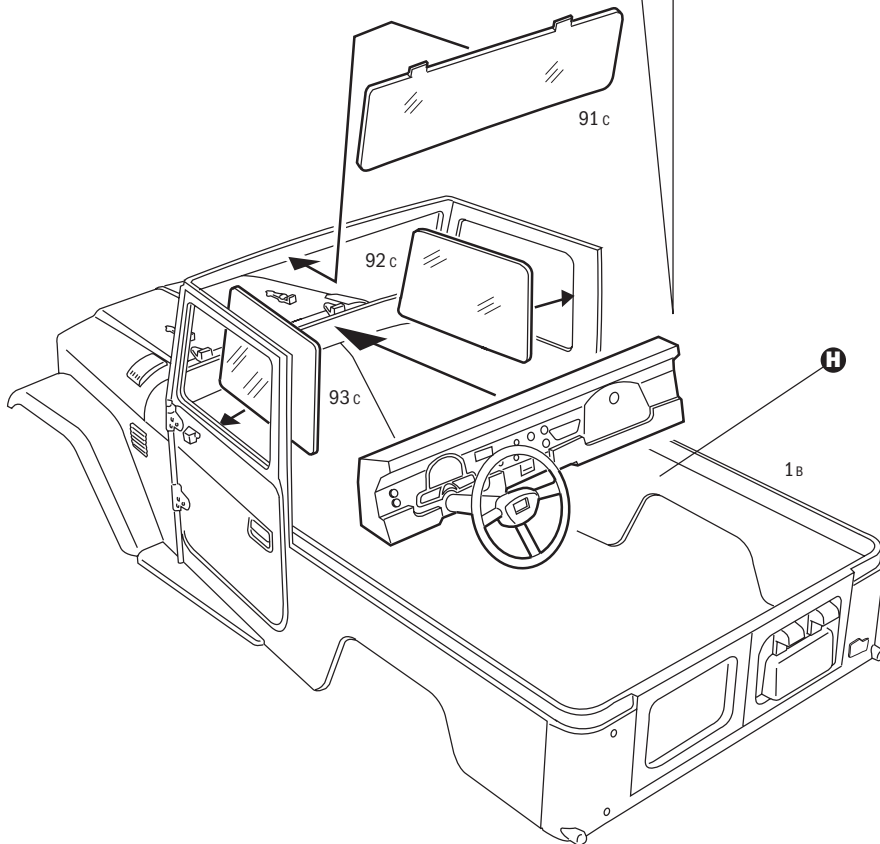
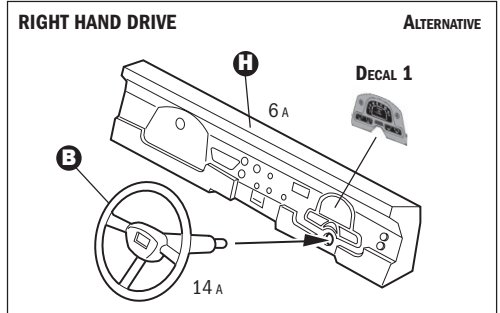
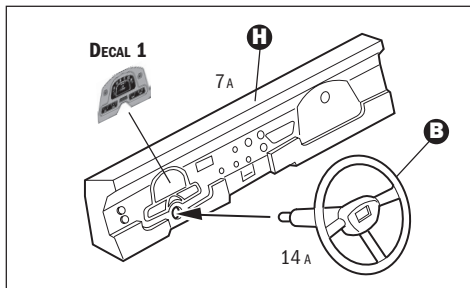


THE COLORS FOR THE INTERIORS REFER TO THE PROFILE WITH CANVAS ROOF. FOR INTERIOR COLORING ALWAYS REFER TO THE BODY COLOR

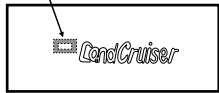


3

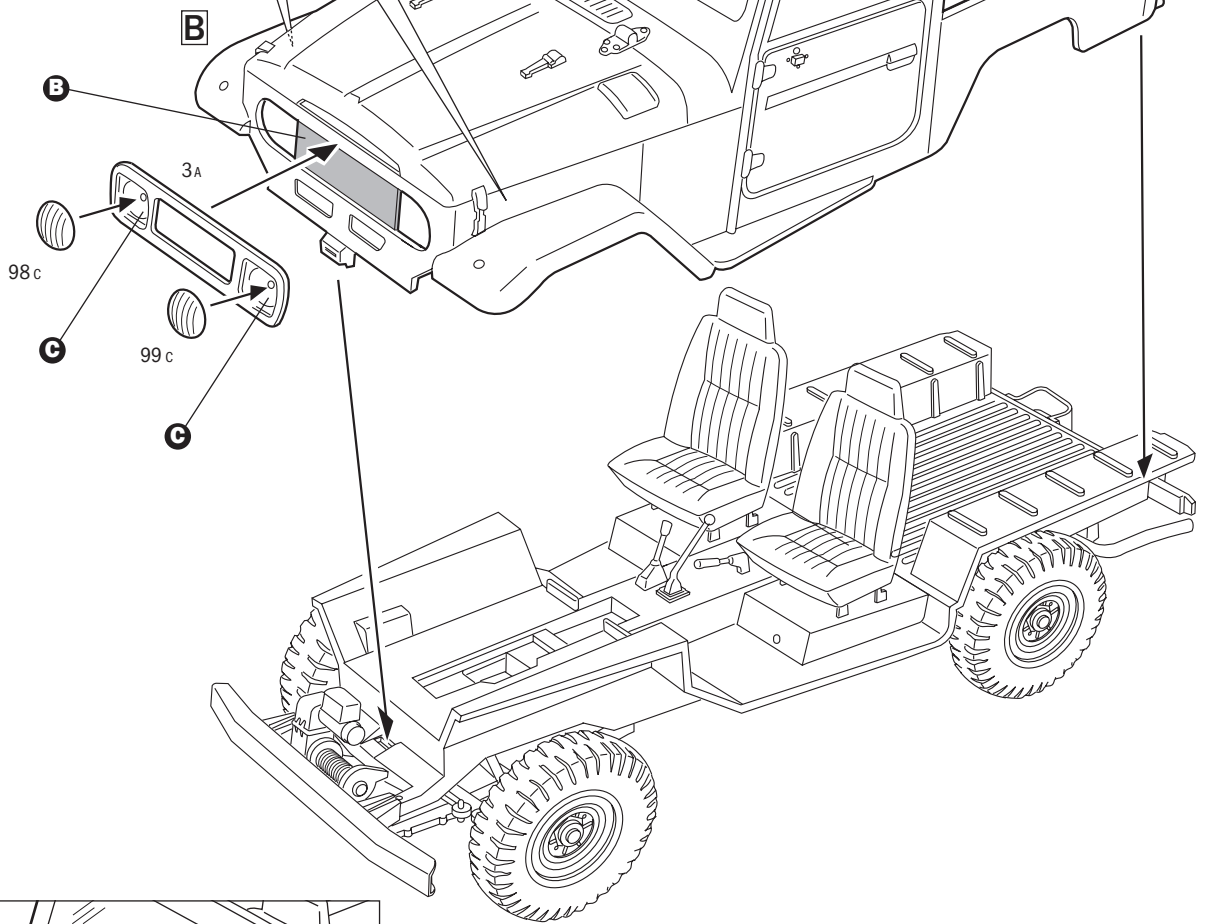
B



REMOVE WITH A SHARP BLADE

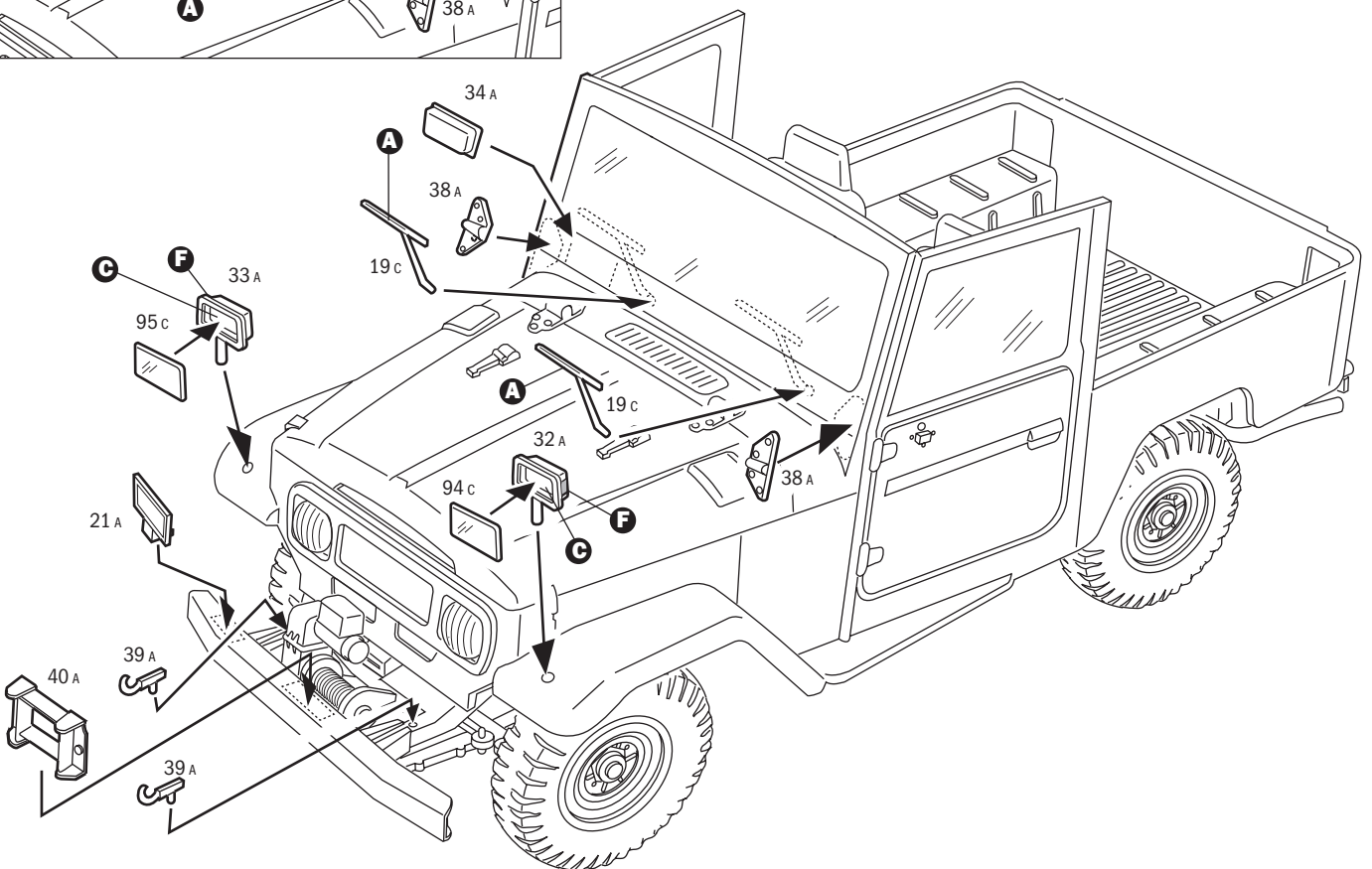
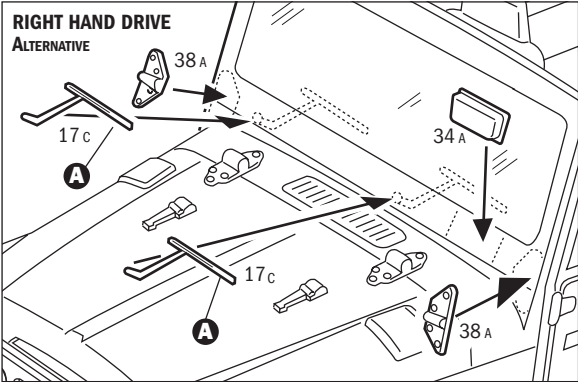


FROM THE SIDES OF ENGINE HOOD

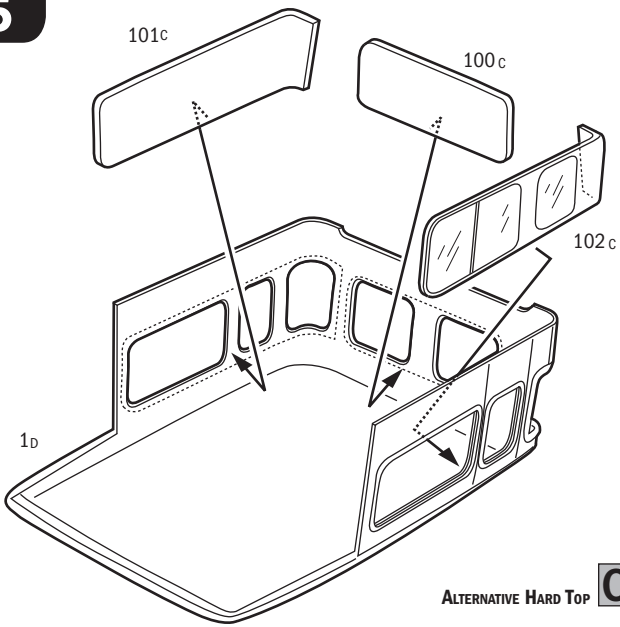


RIGHT HAND DRIVE

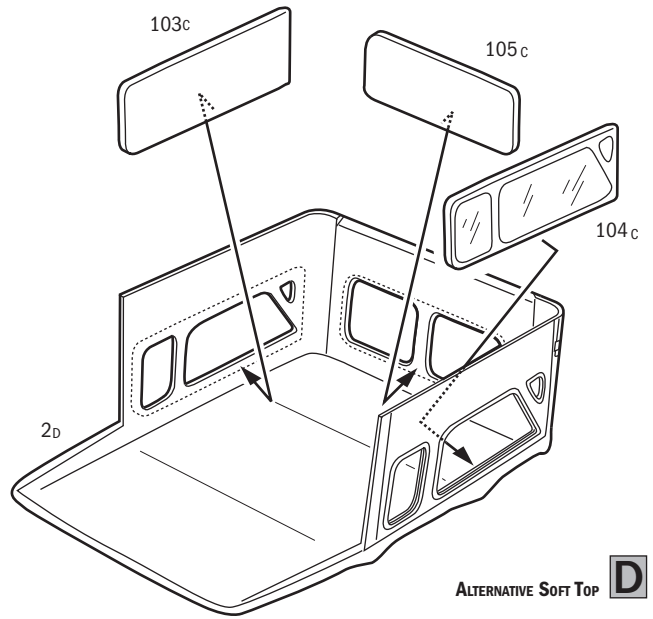
ALTERNATIVE



5

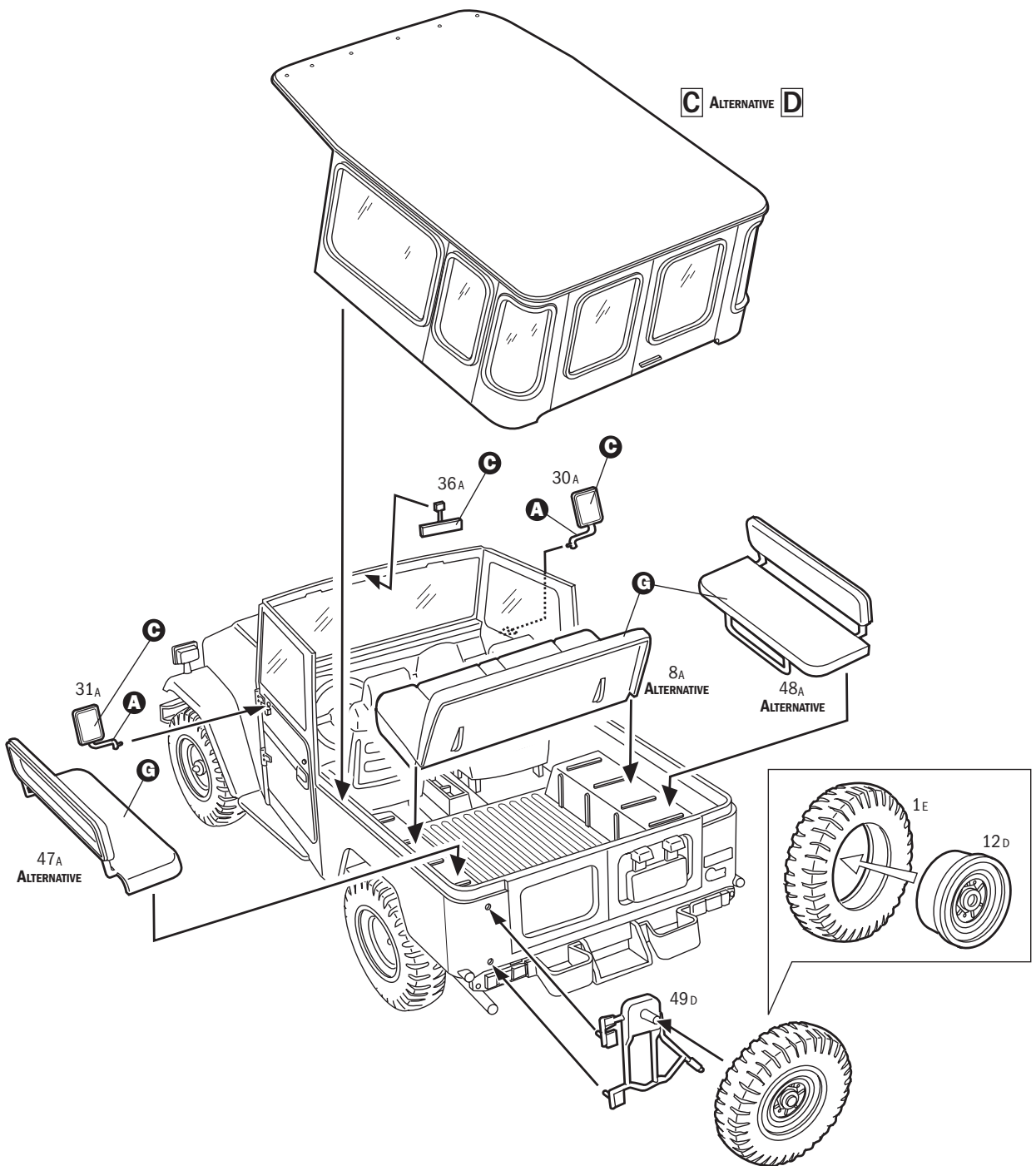


ALTERNATIVE HARD TOP **C**



ALTERNATIVE SOFT TOP **D**

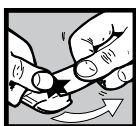
6



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsettning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

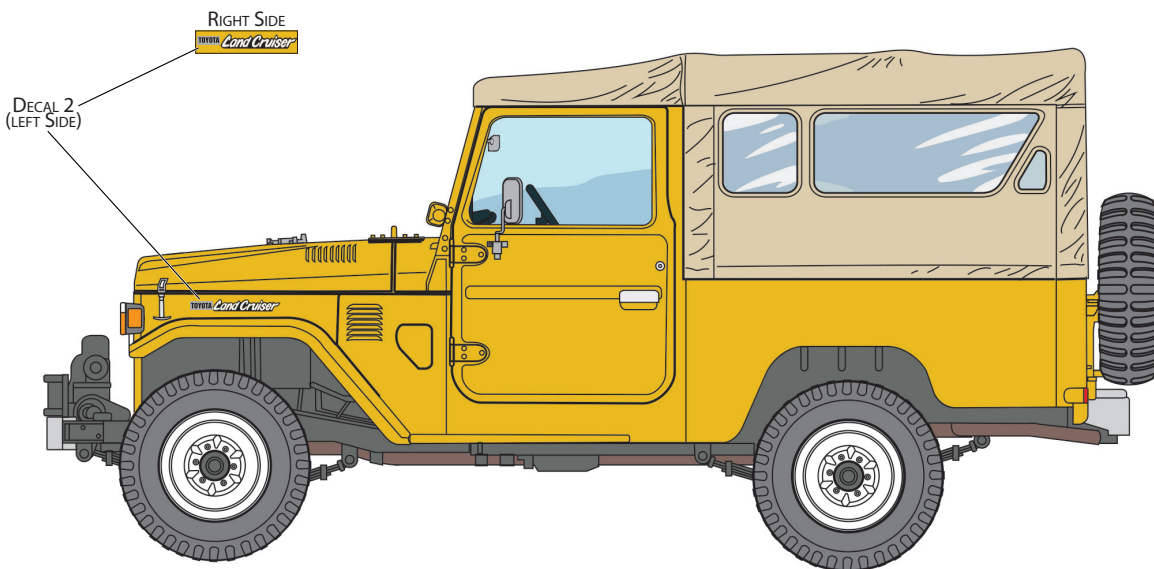
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

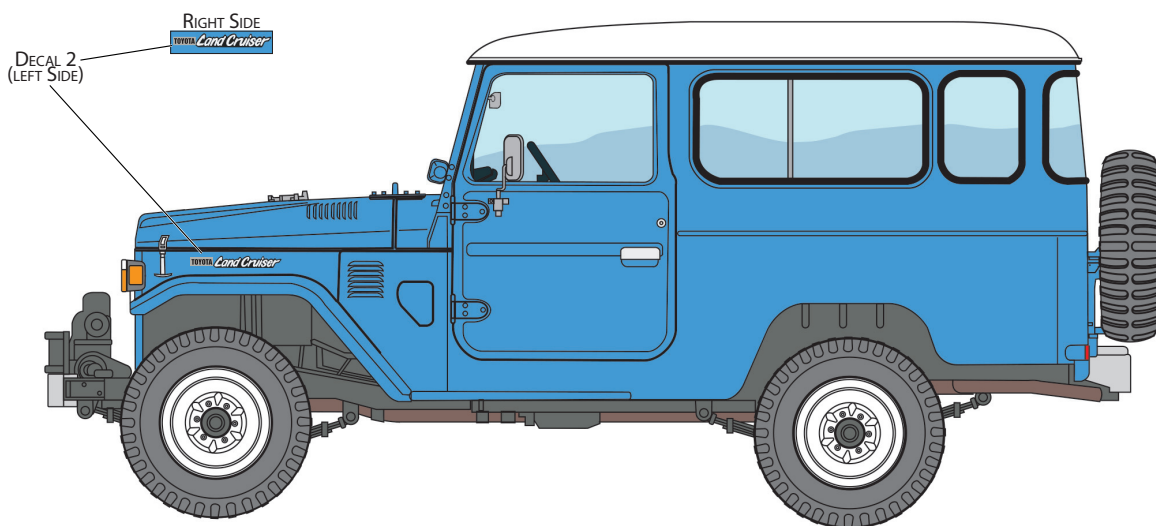
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押しつけて気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпкой.

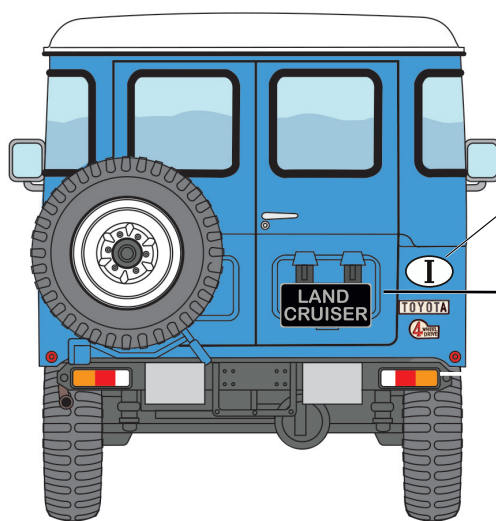
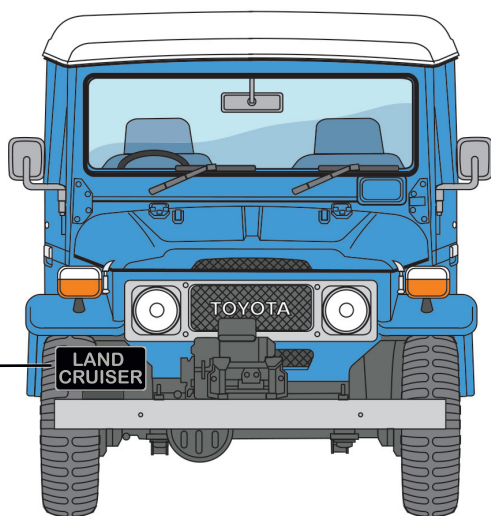
Toyota BJ-44 Land Cruiser



- Flat Black**
ITALERI 4768AP
- Flat Rubber**
ITALERI 4861AP
- F.S. 13275**
DARK MEDIUM
YELLOW
- XF-55 Deck Tan**
TAMIYA 81355

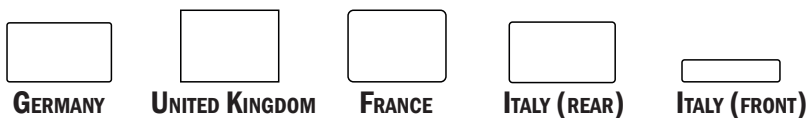


- TS-26 Pure White**
TAMIYA 85026
- Flat Aluminium**
ITALERI 4677AP
- TS-10 French Blue**
TAMIYA 85010



ALTERNATIVE					ALTERNATIVE						
U.S.A.	ITALY	ITALY	FRANCE	WEST GERMANY	U.K.	U.S.A.	ITALY	ITALY	FRANCE	W. GERMANY	U.K.

TEMPLATES FOR LICENSE PLATES:





KIT No 3630 Scale 1:24 - Toyota BJ44 Land Cruiser

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM _____

CONTACT OUR COSTUMER SERVICE ON WWW.ITALERI.COM

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAIS
LAND _____

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBORTE DATUM _____

E-MAIL (*required) _____

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detaillant
Detailista
Detailhandel

Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacen
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com